

Thông điệp của Thống đốc gửi tới toàn dân tỉnh Kagoshima trước tuyên bố tình trạng
khẩn cấp do sự bùng phát của vi-rút Corona chủng mới (16/4/2020)

Ngày 16/4 Chính phủ Nhật Bản đã chính thức tuyên bố tình trạng khẩn cấp, áp dụng cho tỉnh Kagoshima

Chính phủ đã tuyên bố tình trạng khẩn cấp trên toàn quốc dựa trên quan điểm hạn chế sự di chuyển giữa các vùng cho đến hết kỳ nghỉ tuần lễ vàng sắp tới, ngăn chặn sự lây lan trên diện rộng bệnh truyền nhiễm do vi-rút Corona chủng mới (Covid-19).

Tại tỉnh Kagoshima, hiện tại đã xác nhận có 4 trường hợp bị nhiễm Covid-19, tất cả các trường hợp đều là bệnh nhân đến từ tỉnh khác. Xét trên quan điểm nhằm hạn chế sự di chuyển của mọi người trong dịp tuần lễ vàng sắp tới, thời gian này được coi là giai đoạn vô cùng quan trọng đối với tỉnh Kagoshima. Trước tuyên bố tình trạng khẩn cấp của Chính phủ, tôi rất mong nhận được sự hợp tác của toàn dân trong tỉnh đối với các điều sau đây.

Đầu tiên, cùng là điều mà tôi đã đề nghị người dân trong tỉnh hợp tác từ trước nay, đó là tránh về quê hay đi du lịch khi không cần thiết, không khẩn cấp. Đối với toàn quốc cũng vậy, để phòng chống việc lây lan trên diện rộng và bảo vệ tính mạng của người dân trong tỉnh, tôi một lần nữa đề nghị mọi người hợp tác triệt để việc di chuyển giữa các tỉnh thành trên toàn quốc. Thêm nữa, để thực hiện các phương châm cơ bản trong đối sách bệnh truyền nhiễm Covid -19 của Chính phủ, ngoại trừ các hoạt động thực sự cần thiết để duy trì đời sống hàng ngày như đi khám bệnh, mua đồ ăn, vật phẩm y tế, các đồ nhu yếu phẩm, bắt buộc phải đi làm, vận động ngoài trời, đi dạo v.v, rất mong mọi người hãy hết sức hạn chế đi ra ngoài đối với các trường hợp không cần, không gấp. Ngoài ra, theo yêu cầu của chính phủ, tôi cũng mong mọi người tự giác hạn chế đi đến các cửa hàng ăn uống nhằm mục đích tiếp khách tại các con phố tấp nập vào buổi tối. Đối với những hoạt động cần thiết cho cuộc sống hàng ngày như các cửa hàng bán lẻ thực phẩm, các mặt hàng nhu yếu phẩm sẽ vẫn tiếp tục hoạt động như bình thường nên tôi mong mọi người không mua hàng tích trữ. Hãy bình tĩnh để đối phó với tình hình hiện tại.

Đối với việc đi làm, không thuộc đối tượng yêu cầu tự giác nghỉ. Tuy nhiên, để giảm tiếp xúc xã hội, có thể áp dụng các phương pháp như làm việc tại nhà, làm việc trực tuyến, bố trí dịch chuyển thời gian làm việc, đi làm bằng xe đạp v.v.

Ngoài ra, tôi cũng muốn mọi người tránh tổ chức các hoạt động như sự kiện có nguy cơ dẫn tới lây nhiễm trong phạm vi rộng.

Với những nội dung trên, tôi cũng đã nêu trong thông điệp kêu gọi sự hợp tác của toàn dân trong tỉnh nhưng lần này sẽ trở thành nội dung cơ bản và rõ ràng hơn. Vì thế, rất mong mọi người hãy đối ứng một cách bình tĩnh.

Nhờ có sự hợp tác của toàn dân trong tỉnh bằng việc thực hiện triệt để việc rửa tay, giữ phép lịch sự khi ho v.v nên hiện nay tại Kagoshima mới chỉ có 4 trường hợp xác nhận nhiễm bệnh. Trong tuyên bố tình trạng khẩn cấp lần này của chính phủ, tỉnh Kagoshima cũng rất mong muốn phòng chống sự lan rộng của bệnh truyền nhiễm cho đến hết tuần lễ vàng thông qua kêu gọi hạn chế tiếp xúc giữa người với người, đặc biệt đối với những người đến từ tỉnh khác. Một lần nữa, tôi rất mong nhận được sự hợp tác của toàn dân trong tỉnh.

Đây là phương châm mang tính chất cơ bản. Bảo vệ người khác, bảo vệ chính mình, bảo vệ gia đình, bảo vệ quê hương Kagoshima, luôn tự giác hành động là việc vô cùng quan trọng và thực sự trọng yếu trong thời điểm hiện nay.

Để không làm cho bệnh dịch lan rộng tại Kagoshima, để không mở rộng phạm vi lây bệnh, hành động của mỗi người là vô cùng quan trọng. Toàn dân trong tỉnh hãy cùng nhau chung tay bảo vệ quê hương Kagoshima. Một lần nữa, tôi xin chân thành cảm ơn sự hợp tác và thấu hiểu của tất cả cư dân trong tỉnh.

Thống đốc tỉnh Kagoshima
MITAZONO SATOSHI